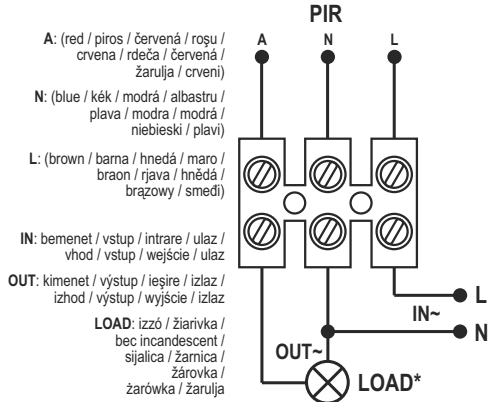
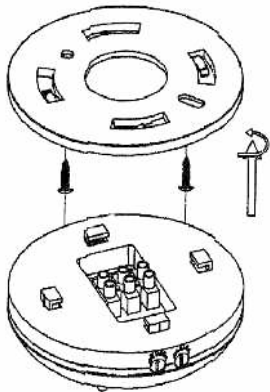


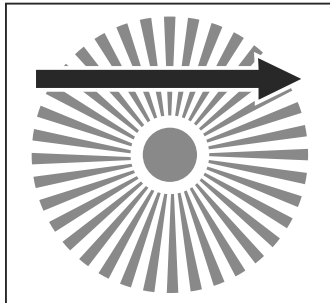
**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



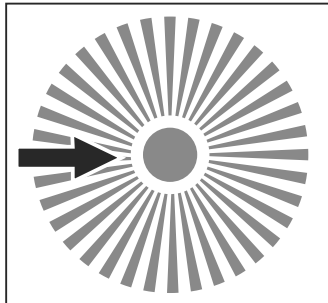
CONNECTION SCHEME / KAPCSOLÁSI RAJZ / SCHÉMA ZAPOJENIA / SCHEMA ELECTRICĂ / ŠEMA POVEZIVANJA /
TABELA POVEZOVANJA / SCHEMA ZAPOJENI / SCHEMAT POLAČZEN / ŠEMA SPOJEVA



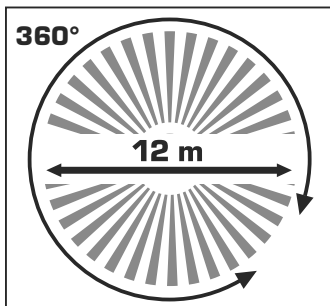
L	phase: brown or black conductor / fázis: barna vagy fekete vezeték/fáza; hñedý alebo čierny vodič / fáza; cablul de culoare maro sau neagră/faza; braon ili crni provodnik / faza; rjavi ali črni prevodnik / fáze; hnědý nebo černý vodič/faza; przewód brązowy lub czarny / faza; smeđi ili crni kabl
N	neutral: blue wire / nulla: kék vezeték / nula; modrý vodič / nulul; cablul de culoare albastră / nula; plavi provodnik / nula; modri prevodnik / nula; modrý vodič / zero; przewód niebieski / nula; plavi provodnik
A	switched phase output; red / kápcsoló fázis kimenet: piros / výstup spinanej fázy; červený vodič / ieșire de fază cuplată; cablul de culoare roșie / izlaz prekidané fáze; crveni / prekinjena faza, izhod; rdeči prevodnik / výstup zapojené fáze; červený / faza zalačzana - wyjście; przewód czerwony / výstup zapojené fáze; červený



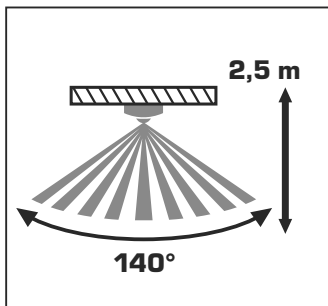
high sensitivity / jó érzékenység/dobrá citlivost / sensibilitate ridicată / visoka osetljivost / velika občutljivost /
dobrá citlivost / dobra czułość / visoka osjetljivost



low sensitivity / gyenge érzékenység / slaba citlivost / sensibilitate scăzută / slaba osetljivost / slaba občutljivost /
slabá citlivost / zbyt mała czułość / slaba osjetljivost



view from above / felülnézet / pohľad z hora / deasupra /
pogled od gore / pogled z zgornje strani / horní náhled /
widok z góry / s gornje strane



side view / oldalnézet / bočný pohľad /
din lateral / pogled sa strane / pogled s strani /
bočni pogled / widok z boku / bočni prikaz /

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

• passive infrared (PIR) sensor • for operating lamps • detecting distance: 6 m (<24°C) • detection angle: 360°, conical (140°) • adjustable operation time : 10 sec. - 7 min. • adjustable speed: 3-2000 LUX • ceiling mountable

The passive infrared (PIR) motion sensor features a highly sensitive detector. It is highly suitable for controlling lighting indoors in corridors, rooms and halls. It saves energy because you can set the desired strength of environment light to block the device as well as the period while the lamp is on. The period is prolonged (the lamp stays on) if the device detects repeated movement in the observed area before turning off. The switch-off period always starts when the last detected movement ceases.

Within the maximum switched load values, it is not only capable of controlling lighting but is also suitable for switching small motors such as those used in fans. The green LED illuminates when the motion detector is triggered.

CONTROLS

The unit should be mounted on the ceiling so it can detect motion in all directions, in a 360-degree range.

TIME: Switch-off period from the last detected movement: adjustable between approximately 10 seconds and 7 minutes.

Set it on the minimum value if you want the lamp to switch off as soon as possible after leaving the area. For walkways it is recommended to set a longer switch-off period. For energy-saving fluorescent lights selecting the maximum adjustable time, but at least 5 minutes, is recommended.

LUX: Strength of environment light: 3-2000 LUX

During the day, when lighting is not required, prevents turning on the light, thereby saving a considerable amount of energy. You can set light sensitivity according to local conditions.

Turn the control towards the moon symbol if you only want to use the lamp in the dark, and towards the sun symbol if it must be on in the twilight period as well.

MOUNTING

The pictures showing the detection area guide you to choose the ideal mounting location:

- sensitivity is greatest when the movement's direction is perpendicular to the emitted IR rays
- typical height is 2.5 m; under optimal conditions, the maximum range of detection can be approximately 6 m at <24 °C environment temperature
- if the difference in temperature between the moving object and its environment is small (e.g. in hot weather during the summer), the 6 m range may go down to as little as 6 m
- the flow of hot air, wind gusts or small pets might also trigger a false alarm
- it is recommended to ensure good visibility in the detection range

GETTING STARTED

Warning: Installation should only be performed by a specialist, in compliance with the safety and contact protection regulations in force.

1. Remove the ceiling mounting ring from the bottom of the unit by rotating it counterclockwise.
2. After having powered off the mains, lead the cabling to be attached through the ceiling mounting ring then fasten the ring to the ceiling by using the included studs and screws.
3. Secure the three conductors to the terminal strip.
4. Fasten the unit to the mounted ring.
5. The detector is ready to operate after switching the mains power back on.
6. By performing further testing, adjust the TIME and LUX controls to the required setting.

CARE

Warning: Power off the motion detector prior to cleaning it.

The sensor window may require cleaning from time to time, depending on the degree of contamination.

Use a soft, dry cloth to remove any stubborn deposits.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The switched unit does not operate.	Check the motion detector and the unit's connections.
	If the green indicator LED is illuminated, check whether the switched unit is malfunctioning. If the green indicator LED is not illuminated, check whether the adjusted light sensitivity is appropriate.
Low sensitivity.	Check whether something is obstructing the motion detector's window, or if it requires cleaning.
	The ambient temperature may be too high.
	Check whether there is an induction signal source in the motion detector's sensing area. (e.g. electric motor)
	Check the installation height.
The motion detector does not switch the unit off.	Check whether the direction of motion detection is appropriate.
	Check whether there is a constant infrared signal source in the motion detector's sensing area.
	Check whether the delay time is set to maximum.
	Check that the mains voltage is 230 VAC/50Hz. Check whether the temperature varies frequently in the vicinity of the sensor (e.g., due to air conditioner or heater).

WARNINGS

- Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
- The unit may only be mounted on surfaces of appropriate bearing capacity.
- Handle with care; protect from physical shock, vibration, extremely low or high temperatures, humidity and moisture.
- Non suitable for operation in severe environments.
- Keep away from splashing water, dust and dirt.
- Only for indoor use, in a dry place
- When installed outdoors, the unit should be mounted in a location away from direct sunlight (e.g., under the eaves).
- Do not place near a fan, radiator or air vent.
- The detector's sensitivity greatly depends on the operating conditions.
- The device can be installed by a technician, following the applicable safety and electric shock protection regulations.
- Requires a short power-up period before starting to operate normally after electricity is restored.
- Clean with a dry, soft cloth; never use aggressive detergents.
- Make sure that the maximum load limit is not exceeded.
- Removing the device's cover results in danger of electric shock.
- In case of malfunction, cut electricity and consult a technician.



Can be placed on surfaces of normal combustibility.

DISPOSAL



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

TECHNICAL PARAMETERS

principle of operation: passive infrared (PIR) sensor

detection angle: 360 conical (140°)

optimum speed of motion detection: 0.6 – 1.5 m/s

detection distance: max. 6 m (<24 °C)

operating time: min. 10 sec. ±3 sec.

max. 7 min ± 2 min.

light sensitivity: 3-2000 LUX (adjustable)

recommended installation height: 2-4 m, typically 2.5 m

operating temperature: -20 + 40 °C

operating humidity: 93% RH

power supply (standby/on): 230 VAC / 50 Hz (0.1 W / 0.45 W)

* relay-switched power: 230 VAC / 50 Hz



incandescent light bulb: max. 1200 W



fluorescent light: max. 300 W



motor: max. 150 W

size: Ø115 x 55 mm

IP20: Not protected from ingress of water



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készül.

FIGYELMEZTETÉSI

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

- passzív infravörös (PIR) szenzor • ideális lámpatestek működtetésére • érzékelési távolság: 6 m (<24°C) • érzékelési szög: 360°, kúp alakban (140°) • állítható működési idő: 10 mp – 7 p • változtható fényérzékenység: 3-2000 LUX • mennyezetre szerelhető

A passzív infravörös (PIR) mozgásérzékelő nagy érzékenységű detektorral rendelkezik. Kiválóan alkalmas beltérben folyosók, közlekedők, szobák, termek, világításának vezérlésére.

Energiatekarékos, mert beállítható az a kívánt környezeti fényerősség, amikor már működésbe kell lépnie, és szabályozható a lámpa világításának időtartama. A működési idő meghosszabbodik, - a lámpa folyamatosan világít - ha kikapcsolás előtt újabb mozgást érzékel a megfigyelt területen. Mindig a mozgás befejezésétől kezdődik a kikapcsolás késleltetési ideje.

A maximálisan kapcsolható értékeken belül nem csak világítást képes működtetni, alkalmas kisebb motorok pl. ventilátorok kapcsolására is.

Amikor a mozgásérzékelő kapcsol, a zöld LED világít.

KEZELŐSZERVEK

A készüléket mennyezetre kell felszerelni, így minden irányból, 360°-ban képes érzékelni a mozgást.

TIME: a mozgás befejezésétől számított késleltetési idő beállítása: kb. 10 mp – 7 p

Állítsa minimumra, ha azt szeretné, hogy a terület elhagyása után a lehető legrövidebb időn belül kikapcsoljon. Közlekedési útvonal megvilágítása esetén célszerű hosszabb késleltetést meghatározni.

Energiatekarékos fénycsövekhez ajánlott a maximális beállítható időt, de minimum 5 perccel választani.

LUX: környezeti fényerősség beállítása: 3 - 2000 LUX

Nappal - amikor úgyis szükségtelen - nem kapcsolja be a csatlakoztatott világítótestet, ezzel jelentős energia-megtakarítás érhető el. A fényérzékenység a helyi környezeti fényviszonyokhoz állítható be.

Forgassa a szabályozót a hold szimbólum irányába, ha csak sötétben kívánja a lámpát működtetni, vagy a nap irányába, ha már szürkületkor is világítania kell.

FELSZERELÉS

Az érzékelési tartományt bemutató ábrák segítséget nyújtanak a felszerelés ideális helyének kiválasztásában:

- a legnagyobb érzékenység akkor valósul meg, amikor a mozgás iránya merőleges a kibocsátott infravörös sugarakra
- szokásos felszerelési magassága 2,5 m, optimális esetben kb. 6 méter lehet a maximális érzékelési távolság <24 °C fokos környezeti hőmérséklet esetén
- ha a mozgó személy és a környezet hőmérséklete között kicsi a különbség (pl. nyári melegben), akkor a 6 méteres hatótávolság akár felére is csökkenhet
- esetenkénti téves bekapcsolást okozhat a forró levegő áramlása, szélroham, vagy kisebb háziállatok is
- célszerű arra törekedni, hogy az érzékelési tartomány jól átlátható legyen

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!

1. Az óramutató irányával ellentétesen forgatva vegye le a készülék aljáról a mennyezeti rögzítő gyűrűt.
2. Miután áramtalanította az elektromos hálózatot, a rögzítő gyűrű közepén vezesse át a bekötendő vezetékeket, majd a mellékelt tiplikkel és csavarokkal rögzítse a gyűrűt a mennyezetre.
3. Biztonságosan kösse be a sorkapocsba a három vezetéket.
4. Rögzítse a már felszerelt gyűrűhöz a készüléket
5. A hálózat visszakapcsolása után az érzékelő üzemkész.
6. Több tesztet végezve állítsa be igényének megfelelőre a TIME és LUX szabályozókat.

TISZTÍTÁS

Figyelem! Tisztítás előtt áramtalanítsa a mozgásérzékelőt!

Időnként, a szennyeződés mértékétől függően szükséges lehet az érzékelő ablak tisztítása.

Alerakódott szennyeződést egy száraz, puha ruhával távolítsa el.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A kapcsolt készülék nem üzemel.	Ellenőrizze a mozgásérzékelő és a készülék bekötését.
	Ha a visszajelző zöld LED világít, ellenőrizze, nem hibás-e a kapcsolt készülék.
	Ha a visszajelző zöld LED nem világít, ellenőrizze, hogy a beállított fényérzékenység megfelelő-e.
Gyenge az érzékenység.	Ellenőrizze, hogy nem takarja-e el valami a mozgásérzékelő ablakát, vagy nem kell-e megtisztítani.
	Lehetséges, hogy túl magas a környezeti hőmérséklet.
	Ellenőrizze, van-e indukciós jelforrás a mozgásérzékelő érzékelési területén. (pl. elektromotor)
A mozgásérzékelő nem kapcsolja ki a készüléket.	Ellenőrizze a beépítési magasságot.
	Ellenőrizze, hogy az érzékelt mozgás iránya megfelelő-e.
	Ellenőrizze, van-e folyamatos infravörös jelforrás az érzékelési területen.
	Ellenőrizze, hogy a késleltetési idő maximális-e.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség 230 V~/50 Hz
Ellenőrizze, hogy a szenzorhoz közel nem változik-e sűrűn a hőmérséklet (pl. légkondicionáló, fűtőtest miatt)	

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- Csak szilárd, megfelelő teherbírású felületre rögzítse!
- Kezelje óvatosan; óvja ütődéstől, rázkódástól, szélsőségen alacsony vagy magas hőmérséklettől, páratól és nedvességtől!
- Nem érheti közvetlenül napfény vagy hősugárzás!
- Nem alkalmas mostoha környezeti viszonyok közötti üzemeltetésre!
- Tartsa távol freccsenő folyadéktól, portól, piszoktól!
- Csak száraz, beltéri körülmények között üzemeltethető!
- Ne helyezze ventilátor, fűtőtest vagy szellőző-berendezés közelébe!
- A szenzor érzékenysége nagyban függ az üzemeltetés körülményeitől!
- Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!
- A feszültség alá helyezés után csak rövid feléledési időt követően működik üzemszerűen.
- Csak száraz, puha törőlkendővel tisztítható; ne használjon agresszív tisztítószeret!
- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a megengedett terhelhetőséget!
- A készülék burkolatának eltávolítása tilos és életveszélyes!
- Probléma esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



Normál gyűlékonyságú felületre helyezhető.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

működési elv: passzív infravörös (PIR) szenzor
 érzékelési szög: 360° kúp alakban (140°)
 érzékelt mozgás optimális sebessége: 0,6 - 1,5 m/s
 érzékelési távolság: 6 m (<24°C)
 működési idő: min. 10 mp ± 3 mp
 max. 7 p ± 2 p
 fényérzékenység: 3 - 2000 LUX (állítható)
 ajánlott felszerelési magasság: 2 - 4 m, tipikusan 2,5 m
 üzemi hőmérséklet: -20 - +40°C
 üzemi páratartalom: <93% RH
 tápellátás (készenléti/bekapcsolva): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)
 *relé által kapcsolható teljesítmény: 230 V~ 50 Hz



izzólámpa: max. 1200 W



fénycső: max. 300 W



motor: max. 150 W

méret: Ø115 x 55 mm

IP20: Víz behatolása ellen nem védett!

Pred uvedením do prevádzky výrobku, si prečítajte tento návod k používaniu a uschovajte ho. Pôvodný popis bol vyhotovený v maďarskom jazyku.

UPOZORNENIE!

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo osobami bez odborných skúseností a vedomostí (vrátane detí), s výnimkou, ak sú pri manipulácii s prístrojom pod dozorom zodpovednej osoby. V prípade detí je nevyhnutý stály dozor, aby sa deti s prístrojom nehrali.

• pasívny infračervený (PIR) senzor • ideálny na ovládanie svietidiel • snímací dosah: 6 m (<24°C) • snímací uhol: 360°, v tvare kužeľa (140°) • nastaviteľný čas spínania: 10 sekúnd – 7 minút • nastaviteľná citlivosť na okolité svetlo: 3 – 2000 lux • energeticky úsporný: za denného svetla nezapína • namontovateľný na strop

Pasívny infračervený (PIR) pohybový senzor má snímač s vysokou citlivosťou. Je vhodný pre ovládanie automatického nočného osvetlenia chodieb, izieb, sál, atď. Je energeticky úsporný, pretože má nastaviteľnú citlivosť na intenzitu okolitého svetla a dobu spínania. Dalším pohybom v snímanom priestore pred vypnutím sa spínajú čas prediži – ovládané svetlo svieti ďalej. Oneskorenie vypnutia sa začína vždy od dokončenia pohybu. Relátko senzora je schopné spínať ľubovoľný počet svietidiel, za predpokladu, že súčet ich spotreby neprekročí hodnotu maximálneho spínateľného výkonu.

Pohybovým senzom sa okrem osvetlenia v rámci rozsahu maximálneho spínateľného výkonu dajú spínať aj malé motory, napr. ventilátory.

Počas spínania senzora zelený LED svieti.

OVĽADACIE PRVKY

Prístroj sa namontuje na strop, tak je schopný snímať pohyb z každej strany – 360°.

TIME: nastavenie oneskorenia od zastavenia pohybu: asi. 10 sek – 7 min

Ak má svetlo vypnúť čo najskôr od opustenia priestoru, nastavte na minimálnu hodnotu. V prípade osvetlenia dopravnej komunikácie je vhodné si zvoliť väčšie oneskorenie.

Pre spínanie úsporných žiaroviek sa doporučuje nastaviť čo najdlhšie oneskorenie, minimálne 5 minút.

LUX: nastavenie citlivosti na intenzitu okolitého svetla: 3-2000 LUX

Pripojené svietidlo nazapína za denného svetla – keď je zbytočné osvetlenie – čím sa dosiahne značná úspora elektrickej energie. Citlivosť sa nastavuje podľa miestnych svetelných podmienok.

Ak svietidlo má zapnúť len za tmy, ovládač natočte smerom k symbolu mesiaca, ale ak má zapnúť už za súmraku, ovládač natočte smerom k symbolu slnka.

MONTÁŽ

Obrázky ukazujúce snímanú oblasť sú pomocníkom pre výber ideálnej polohy na montáž:

- prístroj má najväčšiu citlivosť pri smere pohybu kolmom na infračervené lúče

- obvyklá výška montáže je 2,5 m, snímací dosah je cca. 6 m za optimálnych podmienok pri okolitej teplote <24 C

- ak rozdiel teploty medzi pohybujúcej sa osoby a okolitého prostredia je malý (napr. počas letných horúčav), 6 metrový maximálny dosah sa môže znížiť až na polovinu

- prúdenie horúceho vzduchu, závan vetra alebo pohyb domácich zvierat môže spôsobiť občasné nežiaduce falošné zapnutie

- je vhodné sa usilovať na úplnú priehľadnosť snímanej oblasti

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upozornenie! Prístroj môže uviesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou za podmienok dodržania bezpečnostných predpisov a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!

1. Stropný upevňovací prsteň odmontujte jeho otáčaním v protismere pohybu hodinových ručičiek.

2. Po vypnutí elektrického obvodu vodiče prevlečte cez upevňovací prsteň, ktorý následne namontujte na strop pomocou priložených hmoždínok.

3. Elektrické vodiče zapojte do príslušných svoriek.

4. Po zapnutí elektrickej siete je senzor pripravený k prevádzke.

5. Viacnásobným testovaním nastavte regulátory TIME a LUX na vami požadovanú hodnotu.

ČISTENIE

Upozornenie! Pred čistením senzor odpojte od elektrickej siete!

Občas, v závislosti na znečistení, očistite okienko senzora.

Nečistoty utrite suchou mäkkou textíliou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Závaďa	Možnosti riešenia
Pripojený spotrebič nefunguje.	Skontrolujte zapojenie senzora a spotrebiča. Ak zelená LED kontrolka svieti, skontrolujte či spínaný spotrebič nie je vadný. Ak zelená LED kontrolka nesvieti, skontrolujte nastavenie správnej citlivosti.
Slabá citlivosť.	Skontrolujte, či okienko senzora nie je začlenené, prípadne ho očistite. Je možné, že okolitá teplota je príliš vysoká. Skontrolujte, či v snímanej oblasti nie je zdroj indukovaného signálu (napr. elektromotor) Skontrolujte výšku senzora.
Senzor nevypína ovládaný spotrebič.	Skontrolujte správnosť smeru snímaného pohybu. Skontrolujte infračervený lúč v snímanej oblasti. Skontrolujte nastavený čas oneskorenia. Skontrolujte hodnotu sieťového napätia 230 V~/50 Hz Skontrolujte, či sa v blízkosti senzora nie je častá zmena okolitej teploty (napr. klimatizácie, radiátor)

UPOZORNENIA

- Skontrolujte, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Upevnite ho len na pevný podklad s dostatočnou nosnosťou!
- Zaochádzajte s ním opatrne; chráňte pred nárazom, vibráciami krajne nízkym a vysokým teplotám parou a vlhkosťou!
- Prístroj nevystavujte priamemu slnku a tepelnému žiareniu!
- Prístroj nie je určený do nepriaznivého prostredia!
- Prístroj chráňte pred striekajúcou vodou, prachom, nečistotami!
- Prístroj je určený len do vnútorného suchého prostredia!
- Neumiestňujte ho do blízkosti ventilátora, radiátora alebo klimatizácie!
- Citlivosť senzora značne závisí od prevádzkových podmienok!
- Prístroj môže uviesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou za podmienok dodržania bezpečnostných predpisov a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!
- Po pripojení k elektrickej sieti, senzor funguje správne až po krátkom čase oživenia.
- Čistite výlučne suchou, mäkkou textíliou; nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!
- Dbajte o to, aby nebola prekročená dovolená záťaž!
- Odstránenie krytu prístroja je zakázané a životu nebezpečné!
- V prípade závaďy, senzor odpojte od elektrickej siete a privolajte odborníka!



Senzor je namontovateľný na horľavý podklad.

LIKVIDÁCIA OPOTREBOVANÉHO ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA



Prístroj nemiešajte so všeobecným domácim odpadom! Opatrované elektrické zariadenie odveďte na určené zberné miesta.

V prípade otázok sa informujte u najbližšom zbernom mieste.

Týmto chránite životné prostredie a ľudské zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

princíp činnosti: pasívny infračervený (PIR) senzor

snímací uhol: 360° v tvare kužeľa (140°)

optimálna rýchlosť snímaného pohybu: 0,6 – 1,5 m/s

snímací dosah: max. 6 m (<24 °C)

čas spínania: min. 10 sek ± 3 sek

max. 7 min. ± 2 sek

citlivosť na okolité svetlo: 3-2000 Lux (nastaviteľná)

doporučená výška umiestnenia: 2 – 4 m, typicky 2,5 m

prevádzková teplota: -20 -+ 40 °C

prevádzková vlhkosť: 93 % RH

napájanie (pohotovostný / zapnutý režim): 230 V 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)

*maximálny spínaný výkon: 230 V 50 Hz



žiarovka: max. 1200 W



žiarivka: max. 300 W



motor: max. 150 W

rozmery: Ø115 x 55 mm

IP20: Prístroj je bez ochrany pred vniknutím vody!

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

AVERTISMENTI

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

• senzor pasiv în infraroșu (PIR) • ideal pentru comanda corpurilor de iluminat • raza de acțiune: 6 m (<24°C) • unghiul de detecție: 360°, formă conică (140°) • durata reglabilă de funcționare: 10 sec – 7 min • sensibilitate luminoasă reglabilă: 3-2000 LUX • consum redus de energie: în cursul zilei nu se activează • poate fi montat pe tavan

Detectorul pasiv de mișcare în infraroșu este dotat cu senzor foarte sensibil. Este adecvat în cea mai mare măsură pentru a comanda cuplarea și decuplarea automată a iluminatului din timpul nopții în cazul coridorului din interiorul clădirii, camere, săli, etc. Consumă energie puțină deoarece se poate seta atât intensitatea luminoasă ambientată la care aparatul va trebui să-și înceapă funcționarea, cât și durata dintre cuplarea și decuplarea iluminatului (a lămpii). Durata de cuplare a iluminatului se prelungeste – lampa este în continuare aprinsă – dacă înaintea decuplării aparatul sesizează mișcare în perimetrul observat. Întârzierea decuplării începe întotdeauna în momentul încetării mișcării.

În limitele puterii de excitație, aparatul poate comanda nu numai iluminatul electric, ci și motoare mai mici, cum ar fi cele ale ventilatoarelor. Când senzorul de mișcare se cuplează LED-ul verde luminează.

INSTRUMENTELE DE COMANDĂ

Aparatul trebuie montat pe tavan astfel din fiecare direcție, în 360° - poate detecta mișcare.

TIME: setarea întârzierii din momentul încetării mișcării: aprox. 10 sec – 7 min

Setați valoarea minimă dacă doriți ca aparatul să decupleze în cel mai scurt timp după părăsirea perimetrului observat. În cazul unei căi de acces este oportună setarea unei întârzieri mai mari.

În cazul corpurilor de iluminat cu consum redus de putere se recomandă setarea întârzierii maxime sau cel puțin a unui interval de 5 minute.

LUX: setarea intensității luminoase ambiante: 3 Lux - 2000 Lux

Ziua, când nu este necesar, nu se cuplează corpul de iluminat conectat și astfel se poate obține o economie importantă de energie. Sensibilitatea luminoasă poate fi reglată în funcție de condițiile ambientale locale.

Rotiți butonul de reglare în direcția simbolului „Lună” dacă doriți ca aparatul să funcționeze doar când este întuneric sau în direcția simbolului „Soare” dacă doriți ca funcționarea acestuia să înceapă din momentul asfințitului.

MONTARE

Figurile care arată aria de observare, ajută la alegerea locului ideal pentru montare:

- Sensibilitatea maximă este atinsă în cazul în care direcția mișcării este perpendiculară pe cea a razelor infraroșii emise.

- Înălțimea la care se montează în mod uzual aparatul este de 2,5 m; raza de acțiune putând fi în caz optim aprox. 6 m dacă temperatura ambientală nu depășește 24°C.

- Dacă diferența de temperatură dintre cea a persoanei în mișcare și cea ambientală este mică (de exemplu pe căldură, în timpul verii), raza de acțiune de 6 m poate să scadă chiar și la jumătate.

- În anumite cazuri un curent de aer fierbinte, o rafală de vânt sau animale de casă mai mici pot provoca declanșări false.

- Se recomandă să vă străduiți să montați aparatul astfel încât perimetrul observat să fie foarte bine vizibil.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Atențiune! Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist cu respectarea regulilor de securitate și protecție la atingere în vigoare!

1. În sensul invers al acelor de ceasornic îndepărtați inelul de fixare de tavan de pe partea de jos al aparatului!

2. După decuplarea tensiunii rețelei electrice de alimentare conectați în condiții de securitate cele trei cabluri la conectorul liniar. Inserarea cablului va fi posibilă numai după găurirea dopului de cauciuc. Va trebui să aveți grijă să nu găuriți prea tare dopul pentru a evita penetrarea apei de ploaie pe lângă cablu.

3. Introduceți cu atenție și în siguranță cele trei cabluri în soclurile prevăzute.

4. Fixați aparatul pe inelul deja montat.

5. După cuplarea tensiunii rețelei electrice de alimentare, detectorul de mișcare este gata de funcționare.

6. Prin efectuarea unor teste succesive, setați reglajele TIME și LUX în funcție de nevoile dumneavoastră.

CURĂȚARE

Atențiune! Decuplați tensiunea de alimentare înaintea curățării detectorului de mișcare!

Uneori, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară și curățarea ferestrei dinaintea senzorului.


Murdăria se va îndepărta cu ajutorul unei cârpe moi, uscate.

DEPANARE


Defecțiune	Soluția posibilă
Aparatul deși este cuplat la tensiunea de alimentare, nu funcționează.	Verificați conectarea senzorului de mișcare și a aparatului.
	Dacă LED-ul verde luminează verificați dacă produsul nu este defect.
	Dacă LED-ul verde nu luminează verificați dacă este regalat adecvat senzorul de lumină.
Sensibilitatea este slabă.	Verificați dacă nu cumva fereastra senzorului este obturată sau dacă trebuie curățată.
	Este posibil ca temperatura ambiantă să fie prea ridicată.
	Verificați prezența surselor de semnal generat prin inducție magnetică (de ex. electromotoare) în perimetrul observat.
	Verificați înălțimea la care este montat aparatul.
	Verificați dacă direcția mișcării care se dorește a fi sesizată este corectă.
Senzorul de mișcare nu decuplează aparatul.	Verificați prezența surselor de radiații infraroșii cu funcționare continuă în perimetrul observat.
	Verificați dacă nu cumva ați setat valoarea maximă a întârzierii.
	Verificați tensiunea rețelei electrice de alimentare. Aceasta trebuie să fie 230 V~/50 Hz.
	Verificați dacă nu cumva temperatura variază foarte des în preajma senzorului (de ex. din cauza instalațiilor de aer condiționat sau a radiatoarelor).

AVERTISMENTE

- Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
- Fixați aparatul numai pe suprafețe solide, rezistente la sarcini!
- Manipulați aparatul cu grijă, feriți-l de lovituri și zdrcănături, precum și de temperaturile excesiv de joase și ridicate, de vapori și umiditate!
- Nu expuneți aparatul la incidența directă a radiației solare sau termice!
- Nu este indicat folosirea în condiții neadecvate, vitrege!
- Feriți aparatul de stropi de lichide, praf și murdărie!
- Poate fi folosit numai în condiții de interior și uscat!
- Nu amplasați aparatul în apropierea ventilatoarelor, radiatoarelor sau a instalațiilor de ventilație!
- Sensibilitatea senzorului depinde foarte mult de condițiile de funcționare!
- Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist cu respectarea regulilor de securitate și protecție la atingere în vigoare!
- După punerea sub tensiune, aparatul își va începe funcționarea corespunzătoare numai după trecerea unui anumit interval de timp.
- Curățarea aparatului se va face doar cu ajutorul unei cârpe moi, uscate. Nu folosiți detergenți agresivi!
- Aveți grijă să nu depășiți puterea de excitație admisă!
- Îndepărtarea carcasei aparatului este interzisă! Pericol de moarte!
- În cazul apariției unor probleme decuplați tensiunea de alimentare și apelați la un specialist!

 Aparatul se va amplasa pe o suprafață a cărei inflamabilitate nu depășește limitele normale.

NEUTRALIZAREA APARATELOR NEFUNCȚIONALE

 Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeuri menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și cea a altor persoane.

DATE TEHNICE

Principiul de funcționare: senzor pasiv în infraroșu (PIR)

Unghiul de detecție: 360° sub formă de evantai (140°)

Viteza optimă a mișcării sesizate: 0,6 – 1,5 m/s

Raza de acțiune: max. 6 m (<24°C)

Întârzierea la cuplare: min. 10 sec ± 3 sec

max. 7 min ± 2 sec

Sensibilitatea luminoasă: 3-2000 Lux (reglabil)

Înălțimea de montare recomandată: 2-4 m, tipic 2,5 m


Temperatura de funcționare: -20 - +40 °C

Umiditatea relativă: 93 % RH

Tensiunea de alimentare (în stare de așteptare / cuplat): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)

*Tensiunea aferentă puterii comandate prin intermediul releului: 230 V~ 50 Hz

 Puterea becului incandescent: max. 1200 W

 Puterea corpului de iluminat: max. 300 W

 Puterea motorului: max. 150 W

Dimensiunile: Ø115 x 55 mm

IP20: Nu este protejat împotriva pătrunderii apei!

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

NAPOMENA!

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjim.

• pasivni infracrveni (PIR) senzor • idealan za upotrebu sa nazidnim lampama • daljina osetljivosti: 6 m (<24°C) • ugao osetljivosti: u krugu 360°, prema dole (140°) • podesivo vreme rada: 10 sek. - 7 min. • podesiva svetlosna osetljivost: 3-2000 LUX • štedljiva: danju se ne uključuje • plafonska montaža

Pasivni infracrveni (PIR) senzor pokreta je pogodan za automasko uključivanje i isključivanje svetla prvobitno u zatvorenim prostorima, hodnicima holovima. Veoma je ekonomična pošto se može regulisati osetljivost na svetlo kada se uređaj aktivira i vreme rada lampe koja je na nju priključena. Vreme automatskog rada se automatski produžava ako se pre automatskog isključenja nešto pomeri u vidokrugu senzora. Vreme isključenja se uvek meri od zadnjeg pokreta ispred senzora. U granicama opteretljivosti uređaj je pogodan i da uključuje i isključuje manje ventilatore. Kada je senzor aktivan zelena LED dioda svetli.

KOMANDE

Senzor treba montirati na plafon, time se dobija ugao osetljivosti od 360°.

TIME: vreme automatskog rada nakon zadnjeg pokreta koji se desilo ispred senzora: oko 10 sek. – 7 min

Potenciometar postavite na minimum ako želite da svetlo bude uključeno na najkraće vreme nakon napuštanja prostora. Preporučuje se da se staze osvetljivaju nekoliko minuta, tada potenciometar postavite na sredinu.

U slučaju upotrebe štedljivih sijalica preporučuje se da trajanje uključivanja bude minimalno 5min.

LUX: podešavanje jačine svetlosti okoline: 3-2000 LUX

Danju – kada ionako nije potrebno – priključeni uređaj (svetlo) ne uključuje, time štedite energiju i novac. Osetljivost treba podesiti na osnovu jačine svetlosti okoline.

Potenciometar okrećite u smeru simbola meseca ukoliko želite da se priključeni uređaj uključuje samo noću, ili u smeru sunca ako želite da se uređaj uključuje već u sumrak.

MONTAŽA

Skice pomažu u odabiru optimalne pozicije za montažu senzora:

- najoptimalnija osetljivost se postiže ukoliko je smer pokreta pod pravim uglom u odnosu na infracrveni snop
- normalna visina za montažu je oko 2,5 m, u optimalnim uslovima daljina osetljivosti je 6 metara pri temperaturi <24 C
- u slučaju da je mala razlika u temperaturi između temperature okoline i lica koji se kreće u infracrvenom snopu na primer u letnjim uslovima, domet senzora može da spadne i na polovinu.
- u nekim slučajevima strujanje vrelog vazduha može da izazove nenamernu aktivaciju, takođe senzor može da aktivira i veći kućni ljubimci
- trebalo bi da je senzor postavljen na dobro vidnom mestu

PUŠTANJE U RAD

PAŽNJA! Montažu treba da vrši stručno osposobljeno lice prema važećim propisima!

1. Vrteći suprotno od smer kazaljke na satu, skinite prsten sa zadnje strane uređaja.
2. Nakon što ste isključili napajanje, na sredini prstena provucite napojni kabel i prsten fiksirajte priloženim tiplama i šarafima.
3. Biztonságosan kösse be a sorkapocsba a három vezetéket.
4. Rögzítse a már felszerelt gyűrűhöz a készülékét
5. Nakon vraćenog napajanja uređaj je spreman za rad.
6. Optimalno podešavanje vremena (TIME) i osetljivosti (LUX) možete izvršiti testiranje.

ČIŠĆENJE

Pažnja! Pre čišćenja isključite napajanje senzora!

Zavisno od količine nečistoće povremeno je potrebno čistiti „prozor“ senzora.

Nečistoće odstranite mekanom suvom krpom.

MOGUĆE GREŠKE

Problem	Moguće rešenje problema
Priključeni uređaj ne radi.	Proverite povezivanje. Ukoliko svetli zelena LED dioda proverite da li je ispravan priključeni uređaj. Ukoliko LED dioda ne svetli proverite podešavanja
Slaba osetljivost	Proverite dali senzor nije prekriven nečim, proverite dali je potrebno očistiti senzor. Moguće je da je temperatura okoline previsoka. Proverite da li postoji neki induktivni potrošač (elektromotor) u snopu senzora. Proverite visinu na koju je senzor montiran. Proverite smer kretanja. Proverite dali ima neprestani infracrveni izvor svetlosti u delokrugu senzora.
Senzor ne isključuje priključen uređaj.	Proverite podešeno vreme dali je na maksimumu. Proverite mrežni napon 230 V~ / 50 Hz Proverite dali se u blizini senzora često menja temperatura (primer: klima uređaj, grejalica)

NAPOMENE

- Uverite se da prilikom transporta uređaj nije oštećen!
- Senzor montirajte samo na čvrstu podlogu!
- Koristite je pažljivo; štite od udaraca, treskanja, ekstremnih temperatura, pare i vlage!
- Ne sme da bude na direktnom suncu ili izložen direktnoj toploti!
- Nije predviđena za ekstremne uslove rada!
- Štite je od kapljica, prašine, nečistoća!
- Ovaj uređaj je projektovan za unutrašnju upotrebu za suve uslove rada!
- Ne postavite je blizu rashladnog ili grejnog tela!
- Osetljivost u mnogome zavisi od okoline u kojoj se koristi!
- Osetljivost u mnogome zavisi od okoline u kojoj se koristi!



Može se postaviti na površine normalne zapaljivosti.

RECIKLAŽA



Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se radi o elektronskom otpadu koji je zabranjeno bacati sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. O reciklažnim centrima se informišite u prodavnicu gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

Princip rada: pasivni infracrveni (PIR) senzor
 ugao osetljivosti: u krugu 360°, prema dole (140°)
 optimalna brzina kretanja za reagovanje: 0,6 – 1,5 m/s
 daljina osetljivosti: maks. 6 m (<24 °C)
 podesivo vreme rada: min. 10 sek ± 3 sek
 maks. 7 min ± 2 sek
 podesiva osetljivost: 3-2000 Lux
 preporučena visina za montažu: 2-4 m, tipično 2,5 m
 radna temperatura: -20 -+ 40 °C
 vlažnost vazduha: 93 % RH
 napajanje (pripravnost / uključeno): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)
 *opteretljivost ugrađenog relea: 230 V~ 50 Hz



sjalica: maks. 1200 W



fluo cev: maks. 300 W



motor: maks. 150 W

dimenzije: Ø115 x 55 mm

IP20: Nije zaštićena od prodora vode!

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

OPOMBA!

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšanimi psihičnimi ali psihofizičnimi zmožnostmi, oziroma neizkušenim osebam vključno z otroci. Takšne osebe lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti osebe odgovorne za njih. V primeru otrok priporočamo konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

• pasivni infrardeči (PIR) senzor • idealen za uporabo s stenskiimi lučmi • daljjava občutljivosti: 6 m (<24°C) • kot občutljivosti: v krogu 360°, proti navzdol (140°) • nastavljiv čas delovanja: 10 sek. - 7 min. • nastavljava svetlobna občutljivost: 3-2000 LUX • varčen: čez dan se ne vključi • stropna montaža

Pasivni infrardeči (PIR) senzor gibanja je primeren za avtomatski vklop in izklop luči prvotno v zaprtih prostorih, hodnikih, predprostorih.

Zelo je ekonomičen ker se lahko regulira občutljivost na svetlobo ko se naprava aktivira in čas delovanja luči katera je na njega priključena. Čas avtomatskega delovanja se avtomatsko podaljšuje, če se pred avtomatskim izklopom kaj spremeni v vidnem območju senzorja. Čas izklopa se vedno meri od zadnjega gibanja pred senzorjem.

V mejah obremenljivosti je naprava primerna tudi da vključuje in izključuje manjše ventilatorje.

Kadar je senzor aktiven sveti zelena LED dioda.

UKAZI

Senzor je treba montirati na strop, s tem se dobi kot občutljivosti 360°.

TIME: čas avtomatskega delovanja po zadnjem gibanju katero se je vršilo ispred senzorja: okoli 10 sek. – 7 min

Potenciometer postavite na minimum če želite da je luč vključena na najkrajši čas po izhodu iz prostora. Priporoča se da se steze osvetlijejo nekaj minut, tako da potenciometer postavite na sredino.

V slučaju uporabe varčnih žarnic se priporoča da trajanje vklopa minimalno 5 min.

LUX: nastavljanje jakosti svetlobe okolice: 3-2000 LUX

Podnevi – kadar vsekakor ni potrebno – priključena naprava (luč) se ne vključuje, s tem varčujete energijo in denar. Občutljivost je treba nastaviti na osnovno jakosti svetlobe okolice.

Potenciometer obrnite v smeri simbola meseca vkolikor želite da se priključena naprava vključue samo ponoči, ali v smeri sonca če želite da se naprava vključuje že ob mraku.

MONTAŽA

Skice pomagajo pri izbiri optimalne pozicije za montažo senzorja:

- najbolj optimalna občutljivost se doseže vkolikor je smer gibanja pod pravim kotom v odnosu na infrardeči snop

- normalna višina za montažo je okoli 2,5 m, v optimalnih pogojih doseg snopa lahko doseže 12 m pri temperaturi okolice <24 °C

- v primeru da je mala razlika v temperaturi med temperaturo okolice in osebe katera se giblje v infrardečem snopu na primer v poletnih pogojih, doseg senzorja lahko pade tudi na polovico razdalje.

- v nekaterih slučajih gibanje vrelega zraka lahko izzove nenamerno aktivacijo, prav tako senzor lahko aktivira tudi vreli izpuh motorja vozila ali pa večji hišni ljubljenci

- dobro bi bilo, da je senzor postavljen na dobro vidnem mestu

ZAGON IN DELOVANJE

POZOR! Montažo mora izvajati strokovno usposobljena oseba po veljavnih predpisih!

1. Z vrtenjem nasprotno od smeri urinega kazalca, odstranite prstan iz zadnje strani naprave.

2. Po tem ko ste izključili napajanje, v sredino prstana povlecite napajalni kabel in prstan fiksirajte s priloženimi tiplami in vijaki.

3. Napravo pričvrstite na že montirani pokov.

4. Po vzpostavljenem napajanju naprave je pripravljena za delovanje

5. Po vzpostavljenem napajanju naprave je pripravljena za delovanje.

6. Po optimalni nastavitvi časa (TIME) in občutljivosti (LUX) lahko izvršite testiranje.

ČIŠČENJE

Pozor! Pred čiščenjem izključite napajanje senzorja!

Odvisno od količine nečistoče je potrebno občasno očistiti „okno“ senzorja.

Nečistoče odstranite z mehko suho krpo.

MOŽNE NAPAKE

Problem	Možne rešitve problema
Priključena naprava ne deluje.	Preverite povezovanje. Če sveti zelena LED dioda preverite ali je naprava pravilno priključena. Če LED dioda ne sveti preverite nastavitve
Slaba občutljivost	Preverite ali senzor ni prekrit s čim, preverite ali je potrebno očistiti senzor. Možno je da je temperatura okolice previsoka. Preverite ali obstaja kakšen induktivni potrošnik (elektromotor) v snopu senzorja. Preverite višino na katero je senzor montiran. Preverite smer gibanja.
Senzor ne izklaplja priključeno napravo.	Preverite ali obstaja neprestani infrardeči izvor svetlobe v delokrogu senzorja. Preverite ali je nastavljen čas na maksimumu. Preverite mrežno napetost 230 V~ / 50 Hz Preverite ali se v bližini senzorja pogosto menja temperatura (primer: klima naprava, grelnik)

OPOMBE

- Prepričajte se da med transportom naprava ni bila poškodovana!
- Senzor montirajte samo na čvrsto podlogo!
- Uporabljajte jo pazljivo; zaščitite pred udarci, treskanjem, ekstremnimi temperaturami, paro in vlago!
- Ne sme biti na direktnem soncu ali izpostavljena direktni toploti!
- Ni predvidena za ekstremne pogoje dela!
- Zaščitite jo pred vodo, prahom, nečistočo!
- Ta naprava je projektirana za notranjo uporabo za suhe pogoje dela!
- Ne postavite je v bližino hladilnih ali grelnih teles!
- Občutljivost je v mnogočem odvisna od okolice v kateri se uporablja!



Lahko se postavi na površine normalne vnetljivosti.

RECIKLAŽA



Ta simbol kateri se nahaja na proizvodu ali embalaži, označuje da je govora o elektronskem odpadku katerega je prepovedano zavreči skupaj odpadkom iz gospodinstva. Elektronski odpad se predaja v reciklažne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklažnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI

Princip delovanja: pasivni infrardeči (PIR) senzor
kot občutljivosti: v krogu 360°, proti navzdol (140°)
optimalna hitrost gibanja za reagiranje: 0,6 – 1,5 m/s
daljava občutljivosti: maks. 6 m (<24 °C)
nastavljiv čas delovanja: min. 10 sek ± 3 sek
maks. 7 min ± 2 sek
nastavljiva občutljivost: 3-2000 Lux
priporočena višina za montažo: 2-4 m, tipično 2,5 m
delovna temperatura: -20 -+ 40 °C
vlažnost zraka: 93 % RH
napajanje (pripravljenost / vključeno): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)
*obremenljivost vgrajenega relea: 230 V~ 50 Hz

 luč: maks. 1200 W

 fluo cev: maks. 300 W

 motor: maks. 150 W

dimenzije: Ø115 x 55 mm

IP20: Ni zaščitena pred vdorom vode!

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

DOPLNĚNÍ NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) vyjma případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hřmám!

• pasivní infračervený senzor (PIR) • vhodný na zapínání osvětlovacích těles • nastavitelná detekční vzdálenost: 6 m (<24 °C) • detekční úhel: 360°, kuželovitý (140°) • nastavitelný provozní čas: od 10 vteřin do 7 minut • nastavitelná citlivost na detekci intenzity světla: 3-2000 LUX • možnost instalace na strop

Pasivní infračervený (PIR) senzor pohybu je vybaven detektorem s vysokou citlivostí. Je vhodný pro regulaci osvětlení v interiérech na chodbách, v průchozích prostorách, v místnostech, v halách.

Je energeticky úsporný, protože umožňuje nastavení provozu podle intenzity světla v daném prostředí a lze regulovat také dobu svícení připojeného svítidla. Doba provozu se prodlouží – svítidlo svítí nepřetržitě – jestliže je před vypnutím v pozorovaném prostoru zaznamenán další pohyb. Doba nastavená pro vypnutí začíná vždy okamžikem, kdy není zaznamenán již žádný pohyb.

V rámci maximální hodnoty zapínání slouží nejenom k ovládní osvětlení, ale je vhodný také k zapínání menších motorů, např. ventilátorů.

Po zapnutí pohybového senzoru se rozsvítí zelená LED lampa.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

Přístroj se instaluje na strop, díky tomu detekuje pohyb ze všech stran, v úhlu 360°.

TIME: nastavení doby vypnutí po skončení pohybu: cca. 10 sec – 7 minut

Nastavte na minimální hodnotu, jestliže chcete, aby přístroj vypnul co nejdříve po opuštění daného prostoru. V případě přístupových cest se doporučuje nastavit delší dobu pro vypnutí.

V případě energeticky úsporných zářivek se doporučuje zvolit maximálně nastavitelný čas, avšak alespoň v trvání 5 minut.

LUX: nastavení intenzity světla okolního prostředí: 3-2000 LUX

Za denního světla – když není osvětlení zapotřebí – se připojené svítidlo nezapíná, čímž lze dosáhnout značné energetické úspory. Citlivost na světlo lze nastavit podle místních podmínek prostředí.

Jestliže chcete svítidlo provozovat pouze za tmy, nastavte regulátor směrem k symbolu měsíce, jestliže by svítidlo mělo svítit i za soumraku, nastavte směrem k symbolu slunce.

INSTALACE

Obrázky vyobrazující detekční rozsah Vám pomohou při volbě ideálního místa instalace:

- nejlepší detekční vlastnosti je dosaženo v případě, když směr pohybu je k vyslaným infračerveným paprskům kolmý
- obvyklá instalační výška je 2,5 m, v optimálním případě může být maximální detekční vzdálenost cca. 6 metrů, v případě teploty okolního prostředí <24 °C
- jestliže je teplotní rozdíl pohyblivý se osoby a teploty okolního prostředí malý (např. v letním období), může se 6 metrová detekční vzdálenost snížit až na polovinu
- proudění horkého vzduchu, poryvy větru nebo pohyb malých domácích zvířat může v některých případech způsobit neplánované zapnutí zařízení
- doporučuje se, aby rozsah detekčního pole byl dostatečně přehledný

UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění! Zprovoznění je oprávněn provést pouze odborník, při současném přísném dodržení všech aktuálně platných bezpečnostních a ochranných předpisů!

1. Stropní připevňovací kroužek sejměte ze spodní části zařízení tak, že jej budete otáčet proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Odpojte napájení elektrické sítě a prostředkem připevňovacího kroužku protáhněte kabelové vodiče, potom kroužek připevněte ke stropu pomocí příložených hmoždinek a šroubů.
3. Bezpečným způsobem proveďte sériové zapojení tří vodičů.
4. Zařízení instalujte k již připevněnému kroužku.
5. Po zpětném připojení do elektrické sítě bude senzor připraven k provozování.
6. Proveďte několik zkušebních testů a regulátory TIME a LUX nastavte podle svých požadavků.

ČIŠTĚNÍ

Upozornění! Před čištěním pohybový senzor odpojte z elektrické sítě!

V závislosti na stupni znečištění je nutné občas vyčistit i okénko senzoru.

Usazené nečistoty odstraňte suchou, měkkou utěrkou.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení pro odstranění závady
Zapnuté zařízení není funkční.	Zkontrolujte zapojení senzoru pohybu a vlastního přístroje. Jestliže svítí signalizační zelená LED lampa, zkontrolujte, zda připojený přístroj nemá závadu. Jestliže signalizační zelená LED lampa nesvítí, zkontrolujte, zda je správně nastavená citlivost na světlo.
Slabá citlivost.	Zkontrolujte, zda okénko senzoru pohybu není zastíněno nebo zda není nutné provést vyčištění okénka. Je možné, že teplota okolního prostředí je příliš vysoká. Zkontrolujte, zda se v rozsahu detekčního pole senzoru pohybu nenachází indukční signální zdroj (např. elektromotor). Zkontrolujte instalační výšku. Zkontrolujte, zda je směr detekovaného pohybu správný.
Senzor pohybu nezapíná osvětlení.	Zkontrolujte, zda je ve snímaném prostoru nepřetržitý infračervený signál. Zkontrolujte, zda je doba zapnutí nastavena na maximální hodnotu. Zkontrolujte, zda síťové napětí vykazuje hodnoty 230 V~/50 Hz. Zkontrolujte, zda se teplota v okolí senzoru nemění příliš často (např. z důvodu blízkosti klimatizace, topného tělesa)

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přesvědčte se o tom, zda nebyl přístroj během přepravy poškozen!
- Instalujte pouze na pevnou plochu vyznačující se odpovídající nosností!
- S přístrojem zacházejte opatrně; Chraňte jej před nárazy, otřesy, extrémně nízkými nebo vysokými teplotami, vlivem vlhkosti!
- Není vhodné pro provozování v nepříznivých podmínkách!
- Chraňte před stříkajícími tekutinami, prachem a nečistotami!
- Provozujte pouze v suchém prostředí interiéru!
- V případě venkovního používání je nutná instalace na místa chráněná před bezprostředním slunečním zářením (např. pod okap!)
- Neumisťujte do blízkosti ventilátoru, topných těles nebo větracích zařízení!
- Citlivost senzoru ve velké míře závisí na prostředí, ve kterém je zařízení provozováno!
- Zprovoznění je oprávněn provést pouze odborník, při současném přísném dodržení všech aktuálně platných bezpečnostních a ochranných předpisů!
- Po zapojení do napětí funguje zařízení správně až po uplynutí krátké aktivací doby.
- Čistit je dovoleno pouze suchou a měkkou utěrkou; nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!
- Dbejte na to, abyste nepřekračovali dovolené zatížení!
- Odstranění krytu zařízení je zakázáno, protože je to životu nebezpečné!
- V případě jakýchkoli problémů odpojte zařízení z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!



Lze umístit na povrch s normální hoflavostí.

LIKVIDACE




Produkt nevhazujte do komunálního odpadu! Po skončení životního cyklu odevzdejte na místě určeném k odkládání elektronického odpadu. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní orgán pro zpracování a likvidaci odpadu. Přispějte tak k ochraně životního prostředí a k ochraně vlastního zdraví i zdraví svých spoluobčanů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

princíp fungování: pasivní infračervený (PIR) senzor
 detekční úhel: 360°, kuželovitý (140°)
 optimální rychlost detekovaného pohybu: 0,6 – 1,5 m/s
 detekční vzdálenost: max. 6 m (<24 °C)
 provozní doba: min. 10 sec ± 3 sec
 max. 7 min ± 2 min
 citlivost na světlo: 3-2000 LUX (nastavitelná)
 doporučená instalační výška: 2-4 m, standardně 2,5 m
 provozní teplota: -20 -+ 40 °C
 provozní vlhkost: 93 % RH
 napájení (pohotovostní stav / zapnuto): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)
 *výkon zapínaný pomocí relé: 230 V~ 50 Hz

 žárovka: max. 1200 W

 zářivka: max. 300 W

 motor: max. 150 W

rozměry: Ø115 x 55 mm

IP20: není chráněn proti vniknutí vody!



Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

UZUPEŁNIENIE DO INSTRUKCJI OBSŁUGI

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

- pasywny czujnik na podczerwień (PIR) • może służyć do uruchamiania oświetlenia • zasięg wykrywania: 6 m (<24°C) • detekcji ułhel: 360°, kuźelovity (140°)
- regulowany czas działania: od 10 sekund do 7 minut • regulowana czułość na światło: 3-2000 LUX • možnost instalace na strop

Pasivni infračervený (PIR) senzor pohybu je vybaven detektorem s vysokou citlivostí. Je vhodný pro regulaci osvětlení v interiérech na chodbách, v průchozích prostorách, v místnostech, v halách.

Daje dužú oszczędnošć energii, poniewaž možna nastawić takie ošwietlenie otoczenia, przy którym ošwietlenie powinno się włączyć, a także možna regulowac czas działania ošwietlenia. Ježeli przed wylączyeniem ošwietlenia czujnik wykryje ponowny ruch, lampa nie wylączy się, a czas działania ošwietlenia zostaje przedlužony. Czas šwiecenia lampy zaczyna się liczyć od momentu ustania zaobserwowanego ruchu.

Czujnik może wylączyac nie tylko lampy, ale także inne urządzenia w ramach dopuszczalnego nałężenia prądu, np. silniki, wentylatory itp.

Po zapnutí pohybového senzoru se rozsvítí zelená LED lampa.

REGULATORY

Urządzenie należy zamontowac tak, aby regulatory znajdowały się od spodu urządzenia.

TIME: czas wylączenia sterowanego urządzenia, licząc od ustania ruchu: od ok. 10 sekund do 7 minut

Nastaw na minimum, ježeli chceš, aby ošwietlenie wylączyło się możliwie szybko po opuszczeniu dozorowanego obszaru. W przypadku ošwietlania drogi komunikacyjnej celowe jest wydłuzenie czasu opóźnienia.

Dla žárovek energooszczędnych zalecamy maksymalny czas opóźnienia, ale w każdym razie nie mniej niź 5 minut.

LUX: regulacja czułości na światło otoczenia: od 3 do 2000 luksów

W dzień ošwietlenie nie będzie wylączane, gdyż nie jest wtedy potrzebne, więc uzyskamy znaczną oszczędnošć energii. Czułość czujnika možemy nastawić odpowiednio do warunków otoczenia.

Ježeli chcemy, aby ošwietlenie wylączyło się tylko w nocy, przekrešamy regulator w stronę symbolu księżycy; ježeli potrzebujemy ošwietlenia juź przed zmierzchem, przekrešamy regulator w stronę symbolu słońca.

MIEJSCE INSTALACJI

Rysunki poniżej pomogą wybrac najlepsze miejsce do zainstalowania czujnika z uwzględnieniem jego zakresu wykrywania:

- największą czułość wykrywania osiagamy, gdy kierunek ruchu jest prostopadły do emitowanych promieni podczerwonych.
- typowa wysokošć zamocowania to 2,5 m; w optymalnym przypadku uzyskujemy odległość wykrywania do 6 m przy temperaturze otoczenia <24 °C
- ježeli różnica temperatur pomiędzy poruszającym się obiektem a otoczeniem jest niewielka (np. człowiek w lecie) to odległość wykrywania może się zmniejszyć nawet o połowę
- proudnění horkého vzduchu, porывы větru nebo pohyb malých domácích zvířat může v některých případech způsobit neplánované zapnutí zařízení
- należy dbac o to, aby obszar wykrywania był dobrze widoczny

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Uwaga! Uruchoimienia powinien dokonac specjalista, przestrzegajac odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i zasad ochrony przed porażeniem prądem.

1. Stropni připevňovací kroužek sejměte ze spodní části zařízení tak, že jej budete otáčat proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Odpojte napájení elektrické sítě a prostředkem připevňovacího kroužku protáhnete kabelové vodiče, potom kroužek připevněte ke stropu pomocí přiložených hmoždinek a šroubů.
3. Bezpečným způsobem provedte sériové zapojení tří vodičů.
4. Zařízení instalujte k již připevňnému kroužku.
5. Po zpětném připojení do elektrické sítě bude senzor připraven k provozování.
6. Proveďte několik zkušebních testů a regulatory TIME a LUX nastavte podle svých požadavků.

CZYSZCZENIE

Uwaga! Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od prądu.

W razie potrzeby, zaleźnie od stopnia zabrudzenia należy wyczyścić okienko czujnika.

Zanieczyszczenia należy usuwac suchą, mięką szmatką.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie działa mimo podłączenia.	Sprawdź poprawność podłączenia czujnika i sterowanego nim urządzenia.
	Jestliże svítí signalizační zelená LED lampa, zkontrolujte, zda připojený přístroj nemá závadu. Jestliže signalizační zelená LED lampa nesvítí, zkontrolujte, zda je správně nastavená citlivost na světlo.
Zbyt niska czułość.	Sprawdź, czy okienko czujnika ruchu nie jest zasłonięte lub zabrudzone.
	Prawdopodobnie temperatura otoczenia jest za wysoka.
	Sprawdź, czy w obszarze wykrywania czujnika nie znajduje się źródło sygnału indukcyjnego (np. silnik elektryczny).
	Sprawdź wysokość, na której zamontowany jest czujnik.
Czujnik ruchu nie wyłącza sterowanego urządzenia.	Sprawdź, czy kierunek ruchu wykrywanego przedmiotu jest właściwy.
	Sprawdź, czy w obszarze wykrywania nie ma stałego źródła promieniowania podczerwonego.
	Sprawdź, jak nastawiłeś czas opóźnienia.
	Sprawdź, czy napięcie zasilania wynosi 230 V~ / 50 Hz
	Sprawdź, czy w pobliżu czujnika nie zachodzą częste zmiany temperatury (klimatyzator, grzejnik)

OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
- Mocuj tylko na powierzchni o odpowiedniej wytrzymałości.
- Obsługuj delikatnie; chroń przed uderzeniami, wstrząsami, skrajnie wysokimi lub niskimi temperaturami, parą i wilgocią.
- Neni vhodné pro provozování v nepříznivých podmínkách!
- Chraňte před stříkajícími tekutinami, prachem a nečistotami!
- Provozujte pouze v suchém prostředí interiéru!
- W przypadku zastosowania na dworze czujnik należy chronić przed bezpośrednim oświetleniem słonecznym (np. zamocować pod zadaszeniem).
- Nie mocować w pobliżu wentylatorów, grzejników lub urządzeń wentylacyjno-klimatyzacyjnych.
- Czułość czujnika zależy w dużej mierze od warunków otoczenia.
- U uruchomienia powinien dokonać specjalista, przestrzegając odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i zasad ochrony przed porażeniem prądem.
- Po włączeniu zasilania czujnik zaczyna prawidłowo pracować dopiero po krótkim czasie inicjacji.
- Obudowę urządzenia można czyścić tylko suchą, miękką szmatką; nie używaj agresywnych środków czyszczących.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia wyjścia.
- Zdejmowanie pokrywy urządzenia jest niebezpieczne i zabronione.
- W przypadku nieprawidłowego działania odłącz je od zasilania i zwróć się do fachowca.



Można ustawiać na powierzchni o normalnej palności

UTYLIZACJA



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu urządzenie należy dostarczyć do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku pytań zwróć się do miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów.

W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

zasada działania: pasywny czujnik na podczerwień (PIR)

detekcyjny ułhel: 360°, kuźelovitý (140°)

optymalna prędkość poruszania się wykrywanego obiektu: 0,6 – 1,5 m/s

zasięg wykrywania: maks. 6 m (<24°C)

czas działania: min. 10 ± 3 sek

maks. 7 min ± 2 min

czułość: 3-2000 LUX (regulowana)

doporučená instalační výška: 2-4 m, standardně 2,5 m

temperatura eksploatacyjna: -20 - + 40 °C

wilgotność eksploatacyjna: 93% RH

zasilanie (gotowość / włączone): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)

*moc urządzenia sterowanego czujnikiem przy napięciu: 230 V~ 50 Hz

☀️ żarówka: maks. 1200 W

💡 jarzeniówka: maks. 300 W

⚙️ motor: maks. 150 W

wymiary: Ø115 x 55 mm

IP20: Brak zabezpieczenia przed wodą.



Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

DOPIUNA UPUTIZA UPORABU

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

• pasivni infracrveni (PIR) senzor • može se upotrebljavati za pokretanje lampi • duljina primanja signala: 6 m • kut detektiranja: 360°, u obliku stožaca (140°) • vrijeme funkcioniranja može se podesiti: 10 sec - 7 minuti • osjetljivost na svjetlost može se podesiti: 3-2000 LUX • može se instalirati i na strop

Pasivni, infracrveni (PIR) detektor pokreta ima jako osjetljivi detektor. Izuzetno je pogodan za upravljanje rasvjetom stambenih zgrada, dvorišta, vrtova, garaža, pješačkih staza.

Ima ekonomično potrošnju, jer se željena jačina rasvjete okoline može podesiti prilikom instaliranja, kao što se može namjestiti i vremenski period trajanja rasvjete. Vrijeme rasvjete se produžuje, - svjetiljka neprestano gori – ako prije gašenja uoči novi pokret na posmatranom području. Produženo vrijeme isključenja rasvjete se računa uvijek od završetka pokreta.

Unutar maksimalnog broja mogućih priključenih vrijednosti osim rasvjete može upravljati i manjim motorima, npr. ventilatorima. Kada se detektor pokreta uključi, svijetli zeleni LED.

UPRAVLJANJE

Uređaj se mora instalirati na strop, tako iz svih pravaca u 360° može detektirati pokret.

TIME: postavke produženog vremena isključenja rasvjete računato od završetka pokreta: oko 10 s – 7 m

Podesite vrijeme na minimum, ukoliko želite da se rasvjeta nakon odlaska s područja isključi u najkraćem mogućem vremenu. Kod rasvjete pješačkih staza preporučuje se postavka što dužeg vremena isključenja.

Kod ekonomičnih svjetlosnih cijevi se preporučuje postavka maksimalnog vremena isključenja, ali minimalno od 5 minuta.

LUX: postavke jačine osvijetljenja okoline: 3-2000 LUX

Danju – kada to ionako nije potrebno – priključeni izvor svjetlosti se ne uključuje, time postiže značajnu uštedu energije. Jačina osvijetljenja se može podesiti prema razini vidljivosti na području rasvjete.

Okrnite tipku prema simbolu mjeseca, ukoliko želite da koristite svjetiljku samo u mraku, ili prema suncu, ukoliko želite rasvjetu već u sumrak.

INSTALIRANJE

Slike koje prikazuju domet detektiranja mogu pomoći u odabiru idealnog mjesta za instaliranje:

- najviša osjetljivost se postiže kada je smjer kretanja okomit na emitiranje infracrvenih zraka
- običajna visina instaliranja je 2,5 m, u optimalnom položaju maksimalna duljina detektiranja može biti oko 6 m, kod temperature okoline od <24 C
- ukoliko je razlika između temperature čovjeka i okoline mala (npr. u ljetnoj žegi), tada se domet detektiranja od 6 metara može smanjiti čak i do pola
- moguća su povremena pogrešna detektiranja uzrokovanim strujanjem vrućeg zraka ili vjehom, te vrućim motorom automobila u blizini ili manjim kućnim životinjama
- preporučljivo je nastojati da domet detektiranja pokreta bude dovoljno pregledno

STAVLJANJE U POGON

Pozor! Stavljanje u pogon može vršiti samo stručna osoba uz valjanih sigurnosnih propisa!

1. Sa donje strane uređaja odstranite prsten za instaliranje za strop, okretavši suprotno od kazaljke na satu.
2. Nakon isključenja sustava iz električne mreže u sredini prstena provucite kablove za priključak, zatim priloženim vijcima i tiplama pričvrstite prsten o strop.
3. Spojite sigurno u red tri kabla.
4. Pričvrstite već postavljenom prstenu uređaj.
5. Nakon uključivanja električnog sustava detektor je spreman za uporabu.
6. Izvršivši više testova podesite upravljače TIME i LUX po vašim željama.

ČIŠĆENJE

Pozor! Prije čišćenja isključite uređaj iz električnog sustava!

Povremeno je potrebno čišćenje prozora detektora ovisno o količini prljavštine.

Nataloženu prljavštinu odstranite suhom, mekanom krpom.

RJEŠAVANJE GREŠAKA

Opis greške	Moguće rješenje greške
Uključeni uređaj ne funkcionira.	Provjerite priključke detektora i uređaja.
	Ukoliko kontrolni zeleni LED svijetli, provjerite, je li ispravan uređaj.
Slaba osjetljivost.	Ukoliko kontrolni zeleni LED ne svijetli, provjerite, je li podešena osjetljivost svjetlosti odgovarajuća.
	Provjerite, je li prozor detektora zaklonjen nečim, ili potrebno li je očistiti prozor.
	Možda je vanjska temperatura previsoka.
	Provjerite, ima li indukcijski izvor kodova u blizini (npr. elektromotor) na području detektiranja.
Detektor ne isključuje uređaj.	Provjerite visinu instaliranja.
	Provjerite, je li smjer željenog detektiranja pokreta odgovarajuća.
	Provjerite, ima li neprestanog infracrvenog izvora na području detektiranja.
	Provjerite, je li produženo vrijeme isključenja na maksimalnom.
	Provjerite, je li napon u sustavu 230 V~ / 50 Hz
	Provjerite, mijenja li se često temperatura u blizini detektora (npr. zbog klimatizacije, grijalice).

UPOZORENJA

- Provjerite, je li uređaj oštećen prilikom dostave!
- Uređaj instalirajte samo na čvrstu površinu s visokim nosivošću!
- Budite oprezni: čuvajte uređaj od treskanja, udara, ekstremno niskih ili visokih temperatura, pare i vlage!
- Ne može se primjenjivati uz nepovoljne vremenske okolnosti!
- Držite daleko od tekućine, prašine, prljavštine!
- Može se primjenjivati samo u unutrašnjim, suhim prostorijama!
- U slučaju vanjske uporabe, uređaj se mora instalirati na mjesto, gdje nije izložen neposrednom suncu (npr. ispod oluka)!
- Uređaj nemojte instalirati u blizini ventilatora, grijalice ili klimatizacije!
- Osjetljivost detektora u veliko ovisi o okolnostima postavljanja!
- Stavljanje u pogon može vršiti samo stručna osoba uz valjanih sigurnosnih propisa!
- Nakon uključanja u struju, uređaj tek nakon kraćeg vremena funkcionira ispravno.
- Čišćenje uređaja treba vršiti sam suhom, mekanom krpom, nemojte koristiti agresivne deterdžente!
- Pripazite da ne prekoračite dozvoljenu nosivost!
- Odstranjivanje oklopa uređaja je zabranjeno i opasno po život!
- U slučaju kvara isključite uređaj iz struje i pozovite stručnjaka!



Lze umistiti na povrch s normální hoflavostí.

ISKLJUČENJE IZ ELEKTRIČNOG SUSTAVA



Nemojte baciti proizvod u komunalno smeće kućanstva! Nakon isteka roka trajanja odnesite uređaj u ovlašteno komunalno dvorište za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se mjesnom društvom za upravljanje otpada. Time čuvate okoliš i zdravlje vaših sugrađana.

TEHNIČKI PODACI

princip rada: pasivni infracrveni (PIR) detektor

kut detektiranja: 360°, u obliku stožaca (140°)

optimalna brzina detektiranog pokreta: 0,6 – 1,5 m/s

dužina detektiranja: maks. 6 m (<24 °C)

vrijeme rada: min. 10 s ± 3 s

maks. 7 m ± 2 m

osjetljivost svijetla: 3-2000 LUX (može se podesiti)

preporučena visina instaliranja: 1,8 – 2,5 m, tipično 2,5 m

temperatura u pogonu: -20 + 40 °C

količina vlage u pogonu: 93 % RH

napajanje (standby / uključeno): 230 V~ 50 Hz (0,1 W / 0,45 W)

*učinak priključenim releom: 230 V~ 50 Hz



žarulja: maks. 1200 W



svjetlosna cijev: maks. 300 W



motor: maks. 150 W

dimenzije: 85 x 85 x 95 mm

IP20: nije vodozaštićen!

EK megf. nyil.: S5998K915

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONICS S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska



Made for Europe

home
by somogyi



SOMOGYI ELEKTRONIC®